

Undervisningsbeskrivelse

Periode	August 2019 – juni 2022
Institution	Vejen Business College
Uddannelse	Hhx
Fag og niveau	Spansk A
Lærer	TBC/ Tommy Bach Christensen
Hold	Spansk hh22+23

Oversigt over planlagte undervisningsforløb

Titel 1	Begynderbogsundervisning uden specificerede undervisningsforløb (antal sider: ca. 30)
Titel 2	España como país de turismo (antal sider: ca. 25)
Titel 3	México (antal sider: ca. 40)
Titel 4	Los españoles y sus tradiciones (antal sider: ca. 40)
Titel 5	La inmigración en España y en los Estados Unidos (EE.UU) (antal sider ca. 60)

Titel 1	Begynderbogsundervisning uden specificerede undervisningsforløb baseret på begynderbogssystemet ”En vivo”
Indhold	<p>I spanskundervisningen anvendes begynderbogssystemet ”En vivo” - tekstbog og øvebog.</p> <p>Begynderbogssystemet tilgodeser en progressiv udvikling af læse-, lytte-, tale- og skrivefærdighederne hos eleverne.</p> <p>Undervisningen baseres på konstruerede samt autentiske tekster. Til hovedparten af teksterne anvendes tekstnære spørgsmål, som bruges i træningen af elevernes mundtlige og skriftlige sprogfærdighed.</p> <p>I øvebogssystemet anvendes øvelsestyper, der tilgodeser træningen af elevernes lyttefærdigheder og skrivefærdigheder.</p> <p>I undervisningen anvendes desuden audiovisuelt materiale med tilhørende skriftlige opgaver, der videreudvikler de færdigheder hos eleverne, der fokuseres på.</p>
Omfang	Ca. 30 sider
Særlige fokus-punkter	Under de faglige mål for spansk hhx niveau A fokuseres særligt på at udvikle elevernes evne til at læse og forstå enkle spanske tekster formidlet gennem forskellige medier.

	<p>Desuden fokuseres der særligt på samtalen og diskussionen på spansk.</p> <p>Særlige fokuspunkter har også været informationssøgning samt anvendelse af forskellige præsentationsteknikker.</p> <p>Progressionen er indlysende i begynderfasen, hvor den er en integreret del af begynderet systemet. Undervisningen tilrettelægges således, at eleverne får fornemmelsen af, at de bevæger sig fremad, m.a.o. at der sker en progression.</p> <p>I den første fase arbejder eleverne med transparente ord og faste vendinger, men efterhånden, og i takt med det stigende ordforråd, opstår der behov for at arbejde med elementer af den grundlæggende syntaks.</p>
Væsentligste arbejdsformer	<p>I undervisningen anvendes følgende arbejdsformer:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lærerstyret klasseundervisning (smartboard, notebook og PowerPoint) • Individuelt arbejde • Pararbejde • Gruppearbejde • Projektarbejde (udgangspkt. i kap. i tekstbogen) med høj grad af lærerstyring <p>I forbindelse med ovennævnte arbejdsformer har eleverne arbejdet med:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Skriftlige opgaver • Processkrivning – individuelt og i grupper • Individuelle oplæg • Gruppefremlæggelser • IT-præsentationer

Titel 2	España como país de turismo – overgangstekst ”fra begynder til fortsætter”
Indhold	Lourdes Miguel y Neus Sans: “Lola Lago - Vacaciones al sol”, 1994
Omfang	Ca. 25 sider
Særlige fokuspunkter	Teksten bruges udelukkende som overgangstekst fra begynder til fortsætter. Et mål er, at eleverne vænnes til ikke at oversætte ord til ord, men i stedet fokusere på helhedsbilledet. Et andet mål er at videreudvikle elevernes dialogiske værktøjer. Der er arbejdes desuden med inkorporering af gambitter.
Væsentligste arbejdsformer	<p>I undervisningen har vi anvendt følgende arbejdsformer:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lærerstyret klasseundervisning • Individuelt arbejde • Pararbejde • Gruppearbejde med tekstnære og brede spørgsmål

Titel 3	México
----------------	---------------

<p>Indhold</p>	<p><u>Kernestof:</u> Kirsten Arleth, “Informaciones sobre México – entre dos culturas”, p. 32-33, Gyldendal, 2008</p> <p>“El día de los muertos”, El Sol, octubre de 2010</p> <p>Karen Bennike, “Eufemia y su papá, Hilario”, kapitel: 1-3, 7, 9, 12-13, 16, Systime, 1992</p> <p>Ciudad Juárez – punto de vista, El Sol, abril de 2008</p> <p>Clausen, Helene Balslev “Al otro lado”, p. 15, Gyldendal, 2004 (Sueños), (El paso) y (Al otro lado)</p> <p>Artículo de New York Times ES, enero de 2017, “El muro de Donald Trump se hace realidad”</p> <p>Artículo de Univision.com, enero de 2017, “Un día sin inmigrantes”</p> <p><u>Supplerende:</u> Artikel fra Nordjyske.dk 22.02.17: ”Antallet af narkodrab i Mexico steg til 1938 i januar”</p> <p>Artikel fra Jyllandsposten 25.01.17: ”Trump vil bygge en mur mod Mexico”</p> <p>Artikel fra Nordjyske 17.02.17: ”USA mærkede konsekvensen af den dag uden indvandrere”</p> <p>Artikel fra Berlingske Business 28.04.14: Glem Kina – Holland og Mexico er de nye hotspots for produktion</p> <p>Cartas a Tejas (brevudveksling mellem South San Antonio High School og Vejen Business College)</p> <p><u>Av-materiale:</u> Video fra DR2: “El día de los Muertos” – De trofaste døde, Temalørdag, 2002 Film: Bordertown, Gregory Nava, 2006 Film: Sin nombre, Cary Fukunaga, 2009</p>
<p>Omfang</p>	<p>Ca. 40 sider</p>
<p>Særlige fokus-punkter</p>	<p>Her får eleverne et bredt indblik i Mexicos kulturelle og samfundsmæssige forhold. Spansk bruges som adgangsvej til at forstå, hvad der rører sig i det mexicanske samfund og kultur. Via teksterne forsøges at videreudvikle elevernes globale orienteringsevne samt deres interkulturelle forståelse.</p>

Væsentligste arbejdsformer	<p>I undervisningen anvendes følgende arbejdsformer:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lærerstyret klasseundervisning (smartboard, notebook og PowerPoint) • Individuelt arbejde • Pararbejde • Gruppearbejde med tekstnære og brede spørgsmål • Elevfremlæggelser • Miniprojekter
-----------------------------------	---

Titel 4	Los españoles y sus tradiciones
Indhold	<p><u>Kernestof:</u> https://es.santandertrade.com/analizar-mercados/espana/presentacion-general (Presentación general de España) (Abril 2015)</p> <p>Loreto de Miguel y Alba Santos, “Doce a las doce”, EDI-6S.A., 1987</p> <p>Grethe Abildgaard Christensen & Lone Madsen, “Fiestas”, Systime, 2007: El Botellón p. 77 – 86 Las Navidades p. 65-67</p> <p>¿Qué costumbres son típicas al celebrar la Navidad en España? Fra https://www.viajejet.com/naviodad-en-espana-costumbres-y-tradiciones/regalos-dia-de-navidad</p> <p><u>Supplerende:</u> Elisabeth Laursen, Birgit Tengberg-Hansen og Jørn Wiese: ”En vivo”, 1998 Kapitel: 8, 12, 14, 15, 16, 17 (hh1)</p> <p>Anny Holmgaard & Sabina Dafsic, ¡Vamos a los temas!, Forlaget EA, 2007: La vida española y las costumbres p. 5 – 8 Los jóvenes españoles p. 9-10 Las fiestas p. 13-14 + 16-17</p> <p>http://www.spanienidag.es/es/node/11843 (Jul på spansk) (7. maj 2015)</p> <p><u>Av-materiale:</u> Birgit Tengberg, “Espacios visuales de España – Elena una joven española”, Tengberg media, 2008</p> <p>Video: Temalørdag fra DR1: Fra diktatur til demokrati, la Transición, 2000</p>
Omfang	Ca. 40 sider
Særlige fokus-punkter	I dette forløb har målet været at videreudvikle elevernes kommunikative færdigheder. Jeg har specielt lagt vægt på læse- og talefærdighederne.

	Jeg har forsøgt at inkorporere forskellige læseteknikker, som er gennemgået i faget dansk. I forløbet har eleverne stiftet bekendtskab med temaer, som har tilknytning til dagliglivet, dvs. personrelaterede, kultur og samfundsrelaterede emner. Eleverne har brugt spansk som adgangsvej til at forstå, hvad der sker i et spanskproget samfund og kultur.
Væsentligste arbejdsformer	I undervisningen har vi anvendt følgende arbejdsformer: <ul style="list-style-type: none"> • Lærerstyret klasseundervisning (smartboard, notebook og PowerPoint) • Individuelt arbejde • Pararbejde • Gruppearbejde

Titel 5	La inmigración en España y en los Estados Unidos (EE.UU)
Indhold	<p>Kernestof: Dolores Soler-Espiauba "Moros en la costa", Kaleidoscope, 2004</p> <p>Ekstemporaltekst: "La inmigración en cifras", El País octubre de 2009</p> <p>Artikel fra La Red21, 12.08.14 "Oleada de inmigrantes africanos en botes plásticos de juguete cruzan el mar rumbo a España", http://www.lr21.com.uy/mundo/1190164-oleada-de-inmigrantes-africanos-en-botes-plasticos-de-juguete-cruzan-el-mar-rumbo-a-espana</p> <p>Artículo de El Confidencial, 20.09.14 "Se dispara el número de inmigrantes ilegales que llegan a España a través del Estrecho", http://www.elconfidencial.com/espana/2014-09-20/se-dispara-el-numero-de-inmigrantes-ilegales-que-llegan-a-espana-a-traves-del-estrecho_203818/</p> <p>Supplerende: Immigration i Spanien p. 34 – 36 fra Dolores Soler-Espiauba "Moros en la costa", Kaleidoscope, 2004</p> <p>Artikel fra Kristligt Dagblad, 12.08.17, "Flere migranter søger mod Spanien" https://www.kristeligt-dagblad.dk/udland/flere-migranter-soeger-mod-spanien</p> <p>Av-materiale: Film: 14 kilómetros, Gerardo Olivares, 2010</p>
Omfang	Ca. 60 sider
Særlige fokus-punkter	Målet er at give eleverne indblik i de samfundsmæssige forhold, der ligger til grund for immigration samt forstå hovedindholdet i de almene problemstillinger, der belyses inden for emnet. Der trænes sprogfærdighed i form af indlæring af gloser, vendinger og udarbejdet resumeer. Der arbejdes desuden med morfologi og syntaks med henblik på at videreudvikle såvel den mundtlige som den skriftlige kompetence.

Væsentligste arbejdsformer	I undervisningen anvendes følgende arbejdsformer: <ul style="list-style-type: none">• Lærerstyret klasseundervisning (smartboard, notebook og PowerPoint)• Individuelt arbejde• Pararbejde• Gruppearbejde
---------------------------------------	--